|  |
| --- |
| **INFORMACJA O PRZETWARZANIU DANYCH OSOBOWYCH ZGODNIE Z RODO****ІНФОРМАЦІЯ ПРО ОБРОБКУ ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ ВІДПОВІДНО ДО RODO** |
| Na podstawie Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE zostałem/am poinformowany/a o tym, że: 1). Administratorem danych osobowych jest Centrum Usług Społecznych ul. Słowackiego 82, 32-400 Myślenice. 2). Dane kontaktowe inspektora ochrony danych to: Inspektor Ochrony Danych w CUS, email: iodo@cusmyslenice.pl 3). Celem przetwarzania danych jest dopełnienie obowiązków określonych w przepisach prawa: Prowadzenie postępowań, przyznanie jednorazowego świadczenia, wypłata, odmowa przyznania świadczenia, zarchiwizowanie sprawy, przekazanie dokumentów sprawy do archiwum.4). Podstawa prawna legalności przetwarzania danych wynika z: art. 6 ust. 1 lit. c, art. 9 ust.2 lit. b i lit. g Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE, Ustawa z dnia 12 marca 2022r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa; ustawa z dnia 14 czerwca 1960r. Kodeks postępowania administracyjnego; ustawa z dnia 14 lipca 1983r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach. 5). Dane osobowe będą udostępnione podmiotom, którym powierzyliśmy przetwarzanie danych na podstawie zawartych umów (w szczególności z branży IT, archiwizowania), a także innym podmiotom i instytucjom upoważnionym z mocy prawa.6). Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa, do czasu ustania celu ich przetwarzania. Okres przechowywania dokumentacji w sprawach ustalania prawa do jednorazowego świadczenia dla obywatela Ukrainy wynosi 10 lat licząc od 1 stycznia roku następnego od daty zakończenia sprawy. Szczegółowy okres przechowywania dokumentów zawierających dane osobowe w CUS określa Jednolity Rzeczowy Wykaz Akt wprowadzony zarządzeniem Dyrektora.7). Przysługuje Pani/Panu prawo dostępu do treści danych oraz ich sprostowania i uzupełnienia niekompletnych danych, w przypadku ustania celu, dla którego były przetwarzane prawo do ich usunięcia lub ograniczenia przetwarzania.8). Przysługuje Pani/Panu prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego [tj.: Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych, z siedzibą w Warszawie (00-193) przy ul. Stawki 2]. 9). Podanie danych osobowych zawartych we wniosku jest konieczne do prowadzenia postępowań, przyznania jednorazowego świadczenia, wypłaty, odmowy przyznania świadczenia, zarchiwizowania sprawy, i wynika m.in. z art. 31 ust. 5 Ustawy z dnia 12 marca 2022r. o pomocy obywatelom Ukrainy, w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa, oraz zakresu informacji jakie mają być zawarte we wniosku.10).Pana/Pani dane nie będą przekazywane do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej, a także nie będą podlegały personalizacji ani zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji. |
| На підставі Указу Європейського Парламенту і Ради (UE) 2016/679 від 27 квітня 2016 р. про захист фізичних осіб щодо обробки персональних даних та про вільний обіг таких даних та скасування директиви 95/46/WE я був/ла поінформований/а про те,що:1). Адміністратором персональних даних є Муніципальний центр соціальної допомоги (Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej), вул Словацкего 82, 32-40 Мишленіце. 2). Контактні дані спеціаліста із захисту даних: Інспектор Захисту Даних, email: iodo@cusmyslenice.pl 3). Метою обробки персональних даних є дотримання зобов'язань, передбачених законодавством: ведення проваджень, призначення одноразової допомоги, виплата допомоги, відмова у наданні допомоги, архівування справи,передача документів справи до архіву.4). Правовою підставою обробки персональних даних є ст. 6 сек.1 літера с, ст. 9 сек. 2 літера b і літера g Указу Європейського Парламенту і Ради (UE) 2016/679 від 27 квітня 2016 р. про захист фізичних осіб щодо обробки персональних даних та про вільний обіг таких даних та скасування директиви 95/46/WE, Закон від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави; Закон від 14 червня 1960 р. адміністративно-процесуальний кодекс; Закон від 14 липня 1983 р. про національні архівні ресурси та архіви.5). Ваші персональні дані будуть доступні суб’єктам, яким на підставі укладених договорів довірена обробка даних (зокрема з ІТ-індустрії, архівування), а також інші організації та установи, уповноважені законом.6). Ваші персональні дані оброблятимуться відповідно до чинного законодавства, доки мета їх обробки не перестане існувати. Строк зберігання документації з питань визначення права на одноразову допомогу громадянину України становить 10 років, починаючи з 1 січня року, наступного за закінченням справи. Детальний термін зберігання документів, що містять персональні дані, в Центрі Соціального Забезпечення зазначено в Єдиному матеріальному переліку справ (Jednolity Rzeczowy Wykaz Akt), запровадженому наказом директора.7). Ви маєте право отримати доступ до своїх даних, виправити їх і доповнити неповні дані, якщо мета, для якої вони були оброблені, перестала існувати, право видалити їх або обмежити їх обробку.8). Ви маєте право подати скаргу до наглядового органу [тобто до президента Управління захисту персональних даних у Варшаві (00-193) przy ul. Stawki 2].9). Надання персональних даних, що містяться в заяві, необхідно для провадження у справі, надання одноразової допомоги, виплати допомоги, відмови у наданні виплати, архівування справи згідно зі ст. 31 сек. 5 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави та обсягом інформації, яка має міститися в заяві.10). Ваші дані не будуть передані в третю країну чи міжнародну організацію, а також не підлягатимуть персоналізації чи автоматичному прийняттю рішень. |

|  |  |
| --- | --- |
| Osoby uprawnione do otrzymania świadczenia:1. obywatel Ukrainy, który przybył na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej bezpośrednio z terytorium Ukrainy w związku z działaniami wojennymi prowadzonymi na terytorium tego państwa,2. obywatel Ukrainy posiadający Kartę Polaka, który wraz z najbliższą rodziną z powodu tych działań wojennych przybył na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej,3. małżonek obywatela Ukrainy, o ile przybył on na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej bezpośrednio z terytorium Ukrainy w związku z działaniami wojennymi prowadzonymi na terytorium tego państwa,4. dzieci obywateli wymienionych w pkt 1, 2 i 3.Podstawowe wymagania:1. wjazd do Polski w okresie od 24 lutego 2022 roku,2. wpisanie do rejestru PESEL. | Особи, які мають право на отримання допомоги:1. громадянин України, який прибув на територію Республіки Польща безпосередньо з території України у зв'язку з бойовими діями, що ведуться на території цієї держави,2. громадянин України, який має Карту поляка, який разом із найближчою сім'єю прибув на територію Республіки Польща у зв'язку з бойовими діями,3. дружина/чоловік громадянина України за умови, що він/вона прибув на територію Республіки Польща безпосередньо з території України у зв'язку з бойовими діями, що ведуться на території цієї держави,4. діти громадян, зазначених у пунктах 1, 2 та 3.Основні вимоги:1. в'їзд до Польщі в період з 24 лютого 2022 р.,2. внесення до реєстру PESEL. |

**Oświadczam, że powyższe dane są prawdziwe oraz że zapoznałem(am) się z w/w pouczeniem i informacją o RODO/ Я заявляю, що наведені вище дані відповідають дійсності та що я прочитав вищезгадану інструкцію та інформацію про RODO.**

**Oświadczam, że jestem: / Я заявляю, що я є:**

☐ **przedstawicielem ustawowym osoby uprawnionej do świadczenia/ законним представником особи, яка має право на допомогу,**

☐ **opiekunem tymczasowym osoby uprawnionej do świadczenia/ тимчасовим опікуном особи, яка має право на допомогу,**

☐ **osobą sprawującą faktyczną pieczę nad dzieckiem uprawnionym do świadczenia/ особою, яка фактично здійснює опіку над дитиною, яка має право на допомогу.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Miejscowość/Місцевість: | Data/Дата: | Podpis wnioskodawcy/Підпис заявника: |